

Граждани на Европейския съюз



Funded through ELA Translation
Facility for Information



ombudsman
Public Defender of Rights



ombudsman for children
Defender of Children's Rights

Ще представим специалната задача на омбудсмана да помага на граждани на други държави — членки на ЕС, когато те са обект на дискриминация в Чешката република поради своята националност. Ще разясним на кого помага омбудсманът и как. Омбудсманът помага на гражданите на ЕС, както и на всички останали, и при други проблеми — повече информация в края на брошурата.

Като гражданин на ЕС, с какво може да ми помогне омбудсманът?

Омбудсманът ще ви помогне **при дискриминация въз основа на националност**.

Какво да направя, ако не съм гражданин на ЕС?

В такива случаи омбудсманът помага не само на граждани на ЕС (граждани на държавите — членки на ЕС), но и на **граждани на Норвегия, Исландия и Лихтенщайн** и на членовете на **семействата** им, дори ако те не са граждани на ЕС, Норвегия, Исландия или Лихтенщайн.

Какво представлява дискриминацията на основата на националност?

Когато някой се отнася с вас **по-зле, отколкото с други** хора, само заради националността ви. Например:

На интервю за работа са ви казали, че наемат **само чешки граждани**.

Работодател масово е уволнил служители, които не са **постоянно пребиваващи** в Чехия.

В работата не искат да ви повишат, защото **сте чужденец**.

Не ви наемат на работа, тъй като имате **диплома от чуждестранен университет**.

Дъщеря ви не е била приета в училище, тъй като **не говори добре чешки**.

Общината предоставя общински жилища **само на чешки граждани**.

В хотела **чуждестранните гости** се приемат на по-високи цени.

Лекарят отказва да зачисли сина ви, тъй като той **не е роден в Чешката република**.

Ами ако не говоря чешки?

Пишете ни на родния си език. Ние ще преведем вашия имейл или писмо. Ще ви осигурим устен превод за личното изслушване. Нашите служители говорят също така английски, немски или френски език.

Как ще ми помогне омбудсманът, ако подам жалба за дискриминация?

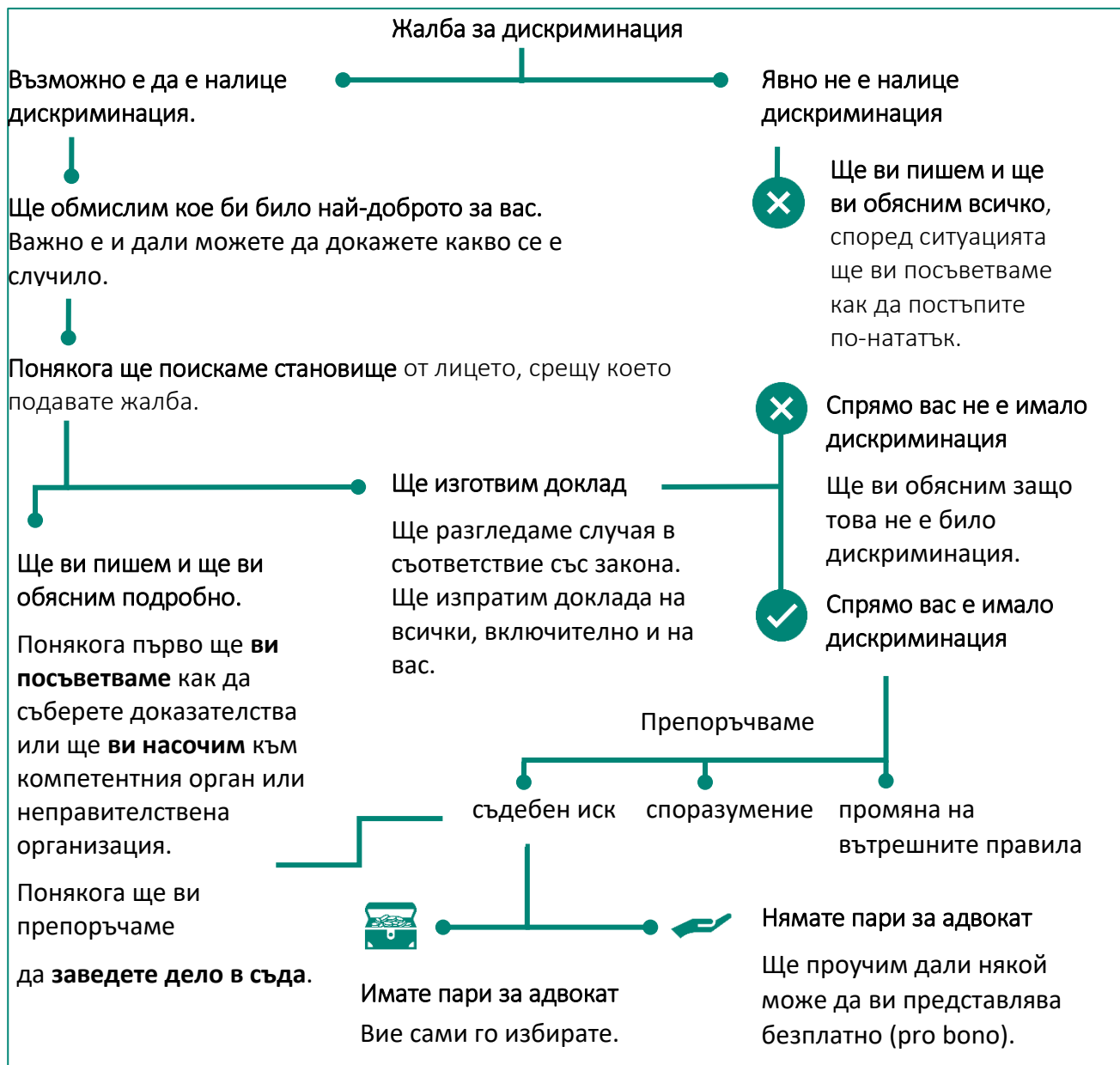
Ние **ще ви посъветваме дали да се защитите и как да го направите** — ще оценим ситуацията ви и ще ви обясним какви са правата ви. Можем да поискаме от другата страна

да изрази становището си, но те не са длъжни да отговорят. *Повече информация ще намерите в графиката на следващата страница.*

Можем да ви препоръчаме да се свържете с конкретния орган, който пряко следи за спазването на забраната за недискриминация (например Инспекцията по труда или Чешката търговска инспекция). Ако не сте доволни от отговора, **омбудсманът ще провери работата на тази служба. Също така може да ви препоръча да заведете дело пред съда.**

Омбудсманът също така **информира гражданите на ЕС** за правата им в Чешката република и ги съветва към кого да се обърнат и как да постъпят.

Подалох жалба до омбудсмана за дискриминация. Какво ще стане по-нататък?



Къде мога да намеря информация за правата на гражданите на ЕС в Чешката република?

Вижте **уебсайта на омбудсмана** www.ochrance.cz → Имам нужда от помощ → [Аз съм гражданин на ЕС](#).

На уебсайта ще намерите основната информация и препратки по следните теми:

работа и заетост	предоставяне на стоки и услуги
предприемачество	данъци
признаване на образование и квалификации	жилищно настаняване
образование и обучение	право на гласуване
здравно осигуряване и здравеопазване	свидетелства за управление на моторно
социално осигуряване	превозно средство и регистрация на моторни
	превозни средства
	право на пребиваване

Каква е ситуацията в другите държави от ЕС?

Информация за законодателството в различните държави от ЕС можете да намерите и на уебсайта **Your Europe (Вашата Европа)** <https://europa.eu/youreurope/>.

Какво мога да направя, в случай че имам проблеми с властите в чужбина?

Опитайте услугата SOLVIT (<https://ec.europa.eu/solvit/>). Чрез нея се помага на гражданите и предприятията, когато **имат проблем с властите в друга държава — членка на ЕС, свързани с правото на ЕС**.

С какво друго се занимават омбудсманът и детският омбудсман? С какво могат да ми помогнат?

омбудсман

Следи и защитава основните права и свободи.

Проверява действията на чешките власти.

→ [Имам проблем с държавен орган или институция](#)

листовка на [омбудсмана](#)

Защитава от лошо отношение в институциите (места за лишаване от свобода, болници, домове за възрастни хора, домове за деца, места за задържане на чужденци и др.).

→ [Лошо отношение към лишените от свобода](#)

листовка [Защита на лицата, лишени от свобода](#)

Помага на жертвите на дискриминация въз основа на раса, етнически произход или националност, пол, възраст, увреждане, сексуална ориентация, религия, убеждения или възгледи.

→ [Чувствам се дискриминиран](#)

листовка относно [дискриминацията](#)

Следи за спазването на правата на хората с увреждания.

→ [Сблъсквам се с трудности поради увреждането си](#)

Следи процеса на депортиране на чужди граждани от Чешката република.

детски омбудсман

Следи и защитава правата на децата.

Проверява действията на чешките власти и други институции и лица при упражняването на публичната власт в случаи, когато правата на детето могат да бъдат нарушени.

Листовките на омбудсмана можете да намерите на адрес www.ochrance.cz в раздела [Не знам как да се справя с трудна житейска ситуация](#).